

ومفيد بأقواله لك وتقبل شكرنا والتحية

﴿ ترقى السوري في دار هجرته ؟ ﴾

(ترقبه في المدينة)

(لخصرة شبل افندي ناصيف دموص)

صاحب الاصلاح المختب

(المقالة الثالثة)

ابنت في المقالة التي سبقت تحت هذا العنوان كيف ترقى السوري في المعرفة واذ تقرر ذلك اصبح بالطبع مترقياً في المدينة لان هذا الترقى نتيجة العلم ولا بد من ذكر بعض هذه الترقيات تثبتاً لكلامنا فنقول

ان السوري ترك بلاداً لا تعرف عن المدينة الا ما توارثه الخلف عن السلف وهذا كان قليلاً جداً وفي بعض الاحيان كانت عوائد لا تعرف كيف كانت نشأتها ولا عن اي مصدر تجت فديننا مقتصرة على سكن في بيوت من لبن او حجر تتميز بها عن سكان بيوت الشعر في البادية وكان لباسنا السراويل تتدلى اطرافها فتمس الارض بعض الاحيان ولنا الاجتماعات المقتصرة على الاحاديث المملوءة من خرافات لاقدمين واغلبها في القهاري في ايام الصيف وفي بيوت الجيران او في بيوتنا في الشتاء ما بين قصة عنتر او الزير او علي الزبيق او حديث وقعة جرت جردت فيها العصي وحي وطيس رشق الحجارة او الرمي بالرصاص الى آخر ما هنالك من مثل هذه الامور وكانت افكارنا لا تستطيع فهم غير ما حولنا ولا سبيل لها للاستنباط فيما يسهل اسباب المعاش ويطيل الحياة على قصرها ليس بكثرة السنين فان هذا مستحيل ولكن بكثرة المعرفة وروية اشياء هذا الكون على تعدادها بحيث ينسى لنا في صني الحياة القليلة ان نرى من هذا الكون وتسمع بجزائره ما لا نستطيع الوصول اليه في مئات من السنين لو بقينا في حالتنا الاصلية وان كان هذا من سوء ادارة حكومتنا غير انه ليس من غرضنا البحث عن سببه بل المقصود اثباته فانه كان الواقع فعلياً

فلما قدمنا امريكا ولد فينا روح حب الاطلاع على

كل شيء فزادت رغبتنا في الاضفار لرؤية كل شيء

A new book
Xmas gift
2 signatures
and the cover
Pe Al Hodeg
5 Oct 1904

اقرب شيء بالصماء كما صورها لنا الدين منذ اجيال طويلة

﴿ علة السوري - صيب تأخره - علاجه ﴾

- لخصرة الشيخ يوسف عواد -

عثرت في مطالعتي جريدة الهدى الفراء على سؤال لاحد ادبائنا الحواجا حبيب بركيان عن صيب تأخر السوري المهاجر بالنسبة الى المهاجرين الاخرين من الممالك الاجنبية

فاحيت بان ابين الاسباب لا طمأ بالجازرة ولا حياً بالشهرة بل توصلاً للحقيقة اذ اني بعد البحث والتقيب وجدت ان تأخره ناتج عن سببة موانع رئيسية وهي

(اولاً) عدم الاختلاط بالامريكيين بكل معنى الكلمة . والايضاح ان السوري الذي مضى على زمن هجرته نيف وعشرون عاماً كان ولا يزال مستقلاً بذاته يطعم ببيل الالماني وهو بعيد عن الشعب الذي قضى عليه بان يوجد بينه جاعلاً نصب عينيه ان صيب حلوله هذه الديار لا لاكتساب عادات القوم ومشاربهم واطباعهم بل لجمع الاموال والرجوع الى بلاده وقائه انه بتجنبه عادات الاميركيين اصبح محقراً عندهم واصبحوا ينظرون اليه بازدراء محقرين سلوكه العجيب وعاداته الذميمة بعكس الارلنديين والجرمانيين والبولنديين الخ الذين ابان وجودهم بينهم اخذوا يسعون صمياً متواصللاً للاختلاط بهم والجرى على عاداتهم والسكنى بينهم حتى نالوا مبتغاهم بتقرب الاميركيين منهم

٢ - جهل العلوم ! ترى ان السواد الاعظم من السوريين المهاجرين لا يعرفون من العلم شيئاً فكيف يتم لهم والحالة هذه الارتقاء بين قوم ولدوا وشبوا وشاخوا بين الاقلام والمحابير ولا اخال احدا ينكر على هذا المبدأ ان تفكر به مليا وطرح التمصب جانبا وذلك ان كثيرين من تجارنا وباعتنا اقلصوا افلاصام الجاهلهم العلوم واستخدمهم قوما لا يعرفون من المروءة الا اسمها فابتلوا اموالهم وملاوا بطونهم وتركوم حيارى لا يدرون ما يفعلون

يا قوم كم بيتنا من الذين يودون لو قدروا على

بلدته
اخيه في
رفضها
من
هذا
التمصب
السوري
ارثوذكسي
الطوائف
وهذا له
ولقد ط
عنه والى
على حد
على صف
(ه)
ان اتى صو
لها بفكر
هذا من
يتحقق
شخصية و
فيتميز غ
وان القى
على عاتق
والتحريير
و و و
اقواله الم
صلاحيته
وان سب
تتمتع جنسها
بجسديها
اموال الق
اغنى منهم
بمرض در
الى ما لا
(٦)
من اكبر

اشترآه العلوم لفعلا ذلك بطيبة خاطر : كم بيننا من الذين جمعوا اموالاً طائلة وفتحوا تجارة كبيرة (وهم يجهلون العلوم) فاعاء اتمامهم بتسليم زيد وشحن بضاعة له مرو (بالدين) واصحوا يشنون ويشكون ويندبون نسوة منقلبهم يبدانهم كانوا في بادى امرهم احسن كثيراً من التجار اصحاب العلوم فذهب اولئك وبقى هولاء وبكل يوم نرى من تقدمهم العجائب

(٣) (الاهتمام بشغل واحد)

بينا نرى الامم المهاجرة تسابق الشعب الاميركي بالصناعة والزراعة والتجارة الخ نرى السوري حاداً ومجتهداً بين السلم على ظهروه وكثفه ولا يهجمه من

امر تقدمه شيء كانه خاف لبيع الكشة وغيره من المهاجرين اكل امر خطير وان فتح تجارة تجدها بالنسبة الى تجارات الفرحية ونكاد لا نذكر (ولماذا) لعدم وجود جامعة تجمع تجارهم .

(٤) التعصب او عدم المحبة)

لا يهجم الجرميني والايطالي ان هذا من برلين وذلك من رومية بل يهجم امر واحد وهو انهم ابتلاء وطن بلزهم معاضدة بعضهم ومواءمتهم في السراء والضراء بعكس السوري الذي تراه مدعياً ببلده متكبراً باصله مفتخراً ببلدته بانها ارفع مقاما من قرية اخيه في الوطنية وان مثل مساعدته رفضها بقوله ماذا يهمني منه وانا من ... وهو من ...

هذا من جهة ومن جهة اخرى التعصب الديني الذميمة الذي ولد مع السوري من ان فلان ماروني والآخر ارثوذكسي وغيره كاثوليكي ونرى حديث الطوائف هو الشغل الشاغل للسوريين

ثباته بالاشغال والكمال والخول وحب الراحة والكبرياء . فانك فلما تجد رجلاً تصب بشغله زمناً طويلاً بل تراه مقفلاً باشغاله كرشة في مهب الريح ناهيك عن ادعائه وشقشقة لسانه بالتعامل والتناول على الغير يجرد قنائه صغيرة وزلة غيره كبيرة

يسر بالوشاة ويكره الثناة يحمده ذاته ويحتمر غيره : يبدل الصدق بالكذب والمديح بالذم ولا يحمل كلامي هذا عمومياً ويعتبره طمناً على كافة

السوريين بل فليتاكد ان ضرورة احكاما والضرورة هنا ايضاح تأخر السوري فليقدر المنشد البصير

(٧) (واخيراً) (التقاليد)

لو نبت السوري عاداته وتقاليد القديمة كالصراخ في الافراح والدويل في الاتراح والامراف في الولاثم والجمجمة بالمجتمعات واتبع عادات الاميركيين الى ما لا حاهه بي لذكروه الان وكفى بهذا القدر بياناً لانحطاط السوري

(الدواء)

وصف الدواء وصفاً قصيراً ومختصراً فلزمني اعطاء دواء نافع لاستئصال هذا المرض وهذا الدواء جمعه في كلمات قليلة الشرح كبيرة المعنى للفكر ! انشاء المدارس . المدارس . المدارس . قتل التعصب . المسابقة للصناعة والزراعة والتجارة . الثبات بالاعمال . قتل التعصب . التصاهر . الصدق . بكل معنى الكلمة وقوتها . درس عوائد البلاد . اهلاك الكشة . مناصرة بعضنا بعضاً . التقرب من سكان البلاد . المحبة المجردة عن الغاية . الوقوف وقفة واحدة بوجه من يروم الحاق الضرر بنا . تألف الحصص . انشاء غرفة تجارية يكون

اعل نفسي بأمامه بهذا الرجاء المسيحي تلطيفاً للوعة الفرق وتخفيفاً لحرقه الاكاد التي لم تقو على تطفئتها المنسجمة ! ودموع اخواني واسيادي جورج وخني المنهطلة كيف كان بكاء سيدي الاخ هبكل عند وصوله خير فراقك من هذه الدنيا الفلانية .

ابيك ياأمامه واصتبي الحمام وحزني عليك لا تزيله الايام وهمسرتك طي الفؤاد الى يوم المعاد . كيف لا ابيك واستعظم خسارتك وانت اصل وجودي في هذا الكون وقد اعطيتني مثلاً في ممانك يقيني اذا تدبرته من غوائل التهور في محبة الذات العائدة على متبعيها بالاحترار وتوالي الآفات . احبتك ياأمامه بما وصات اليه مقدرتي ولو قبل الفداء لفديتك بنفسي . كنت اطعم بمصاحبك في جميع ادوار حياتي لتكوني كما كنت لي مديرة ومرشدة ومقاسمة لافرحي وتراحي وعاملة على تقدي ونجاحي احبتك كما بنفسني وهذا ما ادعوه تهوراً وجبا ذاتياً فاذا نفعتني حذري

وشدة . محافظتي على حياتك لم هل أخر في أجلك يوماً لم وهل ردت عنك قضاء الله في خلقه لم هل لم يكن تواتي بك سباً لشدة حزني وعظم كدري ! وماذا يفيدك كل هذا لم هل يفيدك الي ثانياً لاستزيد منه لم هل يتسبب لراحتك الابدية لاستميين باهلي ونزاتي واصحابي واستقيت باهل الارض . كلا لا يفيد شيئاً وامله يعود علي بالضرر من انخبال عتلي وانزال جسدي ووقوف اشغلي ويزورني الى الدم وحسباني صفراً في الهيئة الاجتماعية مع انك رحمتك لله هي التي لاكون عضواً عاملاً فباجتماعي الى عوامل الطامة احقر هبة الله

Reza Haddad

1904

5007

بلدته بانتهن ارفع مقاماً من قرية
 اخيه في الوطنية وان مثل مساعدته
 رفضها بقوله ماذا يعني منه وانا
 من منه وهو من
 هذا من جهة ومن جهة اخرى
التمصب الديني الذميمة الذي ولد مع
السوري من ان فلانا ماروني والآخر
ارثوذكسي وغيره كاثوليكي ونزري حديث
الطوائف هو الشغل الشاغل لسوريين
 وهذا لعمرى من آفاتنا وخطاينا
 ولقد طالما سود كتابنا جرائمهم بالنهي
 عنه والى الآن كانهم ضربون
 على حديد بارد او كأنهم يكتبون
 على صفحات الماء
 (٥) قوله ثقتم بعضهم
 ان اتى سوري بسور ياخر بنصبه جعل هذا
 لها بفكره أهمية كبرى بقوله ماذا يقصد
 هذا من نصيحتي وبعد التبا والتبا
 يتحقق عنده ان ذلك اما لمنفعة
 شخصية واما للفاية له بهما آرب ومقاصد
 فيتميز غيظاً وغيظاً ويضمو له السوء
 وان التقيت مقاليد امور ذات أهمية
 على عاتق احد منا كالوكالة والرئاسة
 والتحرير وعرض مساطر وشحن بضائع
 وور و الخ يصبح اسمه مضفة في
 افواه المشدقين الذين يشكون في عدم
 صلاحيته واختلاسه نصف اناب موكله
 وان شئت نفسه الخدمة برواه بكل
 تهمة شعاعاً بقولهم وجد ضالته لمشودة
 بتحصيل ما طمحت اليه نفسه من
 اموال الغير (فلماذا يخدمه وقد أصبح
 اغنى منهم) : عدم تأييد بعضهم
 بمرض درام او مشاركة او مصاحبة
 الى ما لا نهاية له
 (٦) عدم الثبات بالاشغال
 من اكبر اسباب تاخر السوري عدم

للمصنعة والزراعة والتجارة . الثبات
 بالاعمال . قتل التمصب . التساهل .
 الصدق . بكل معنى الكلمة وقوتها .
 درس عوائد البلاد . اهلاك الكثرة .
 مناصرة بعضنا بعضاً . التقرب من
 سكان البلاد . الحجة الجردة عن
 الغاية . الوقوف وقفة واحدة بوجه
 من يروم الحلق الضرر بنا . تألف
 الجيوش . انشاء غرفة تجارية يكون
 مدراؤها اصحاب علوم وذكاء على غير ادعاء
 بالتواضع والغيرة دون اعطاء كل ذي حق
 حقه .
 هذا ما توخيت شرحه اظهرته
 على صفحات هدى الزاهر الذميمة
 يبذل صاحبه ما عجز وهان في سبيل
 تخدم السوري ونجاحه ووقف ذاته
 للخير الامم
 تأييد ولد لوالده
 لفظه هنا افندي العلم في الخناز
 الاربعيني لوفاة المرحومة والدته وذلك
 في ١٨ ايلول سنة ١٩٠٤
 اربعون يوماً مضت على فراقك
 يا أمه . اربعون يوماً ما كان امرها
 واشقاها على ولدك . اربعون يوماً
 تساورني الاشجان ويتازمني عاملان
 القنوط والرجاء القنوط من مفاك
 والبأس من روياك والقضاء المبرم
 على فراقنا الى الابد . . . ياله من
 حكم صارم قضى على حياتي بالشقاء !
 اما الرجاء فلان الطبيعة تعلمني بالانحلال
 ومعاملي وياك بالمثل وعسانا نلتقي
 بالمرحومين السعدي الذكر صديقي
 الوالد واخواني عبدالله ومخايل وغاليه
 في تلك الاطلال وتسم في الملك
 السمردي ينعم ليس له زوال !

هذا هل يعيدك الي نايه لا سوري
 منه لم هل يتسبب لراحتك الابدية
 لاستميين باهلي ونزني واصحابي واستقيت
 باهل الارض . كلالا لا يفيد شيئاً
 وامله يعود علي بالضرر من انخبال
 عتلي وانزال جسدي ووقوف اشغلي
 ويرزني الى العدم وحسباني صفراً
 في الهيئة الاجتماعية مع انك رحمتك لله
 هي التي لاكون عضواً عاملاً في استسلامي
 الى عوامل الطبيعة احقر هبة الله
 الشريفة التي نوعني بما عن كافة
 مخلوقاته غير الناطقة واخالف مشيتك
 واوامرك باستسارتي بموجب ارشاد العقل
 واعمل على ما يعود علي بالنفع وعليك
 بحسن الذكر ولا يبق التاريخ ذكراً
 حسنا الا لمن فضل النعم المم واهتم
 بخير وطنه فانا عملاً بارشاد هذا
 العقل الذي اعتيت بهفله وتهذيبه
 بتلك الصالح ونصائحك الفيدة حسن
 لي النطق بما نطقت على غير الطريقة
 المتعارفة بالتأيين التي قلما تتجاوز
 عبارتها الرثاء من تصوير عوامات
 الحب والامف وتمداد الفضائل
 ممزوجة بتصاعد الزفريات وهم المبرات
 فانا قد اقتصرت على جعل حي
 واعتباري لك وتأني علي فراقك
 موعظة وجيزة مفيدة لمن تدبرها من
 اخواني المنصل الى شريف مسامهم
 صوتي الضعيف وانا واثق بان روحك
 الطاهرة تتهلل ورا من غلغ صائها
 وتباركتي ونشفه بي لدى العلي سبحانه
 ليقويني على احتمال وقر الخطوب
 ونوائب الزمان ويعزيني على فراقك
 بسلامة الاخوان وذكر صفاتك الحسان
 والترحم عليك في كل آن
 واتم ايها الافاضل الكرام لكم
 اصدب الشكر على ما اهديتكموه

AL-Hadda 5504 4904